LaTurbielNFOS



Votre magazine municipal d'informations



PAGES 4 & 5 Interactif et ludique : le nouveau musée du Trophée

LE SOMMAIRE La Turbie INFOS - Fté 2011 - N°58

DANS CE NUMERO

Le **nouveau musée** du Trophée a été inauguré le 27 juin et offre désormais une scénographie à la fois ludique et interactive

L'éuènement p. 4 & 5

• Le nouveau musée du Trophée est ouvert!

p.6 & 7

• Election de Miss La Turbie / Portrait de Miss La Turbie

• 2/07/2011, mariage du Prince de Monaco: La Turbie est représentée et fait un don

• Ligne 114, La Turbie - Monaco: nouveaux horaires et services

Promesse tenue : l'AJT en ses murs

Fem' Traditions lance le scrapbooking

En direct du Conseil Municipal p. 8 • Le budget 2011

p. 9

Budget 2011 : des travaux à terminer

Au cœur de la Uille p. 10 & 11

• Le rachat du Napoléon par l'exploitant : pérennisation d'une activité hôtelière

• Les ouvertures de commerces et services

LES INFORMATIONS UTILES

SERVICES D'URGENCE

Pompiers Caserne de La Turbie 04 93 41 22 25 Police municipale 04 92 41 51 66 17 ou 04 93 41 09 51 . Gendarmerie nationale

SERVICES DE SANTÉ

Assistante sociale Permanences en mairie le mardi de 9h à 11h30 04 93 41 16 50 . Pharmacie

SERVICES PUBLICS

04 92 41 51 61 . Mairie

Courriel : accueil@ville-la-turbie.fr Du lundi au vendredi de 9h à 12h et 14h à 17h (sauf

le mardi après-midi)

Samedi (État civil uniquement de 9h à 12h)
Point Informations Tourisme 04 93 41 21 15 Point Informations Tourisme

Courriel: info@ville-la-turbie.fr

04 93 41 14 56 04 93 41 16 29 04 93 41 24 86 04 93 41 16 20 04 92 10 84 35 04 93 35 18 93 Ecole élémentaire . Ecole maternelle . Cantine municipale Crèche multi-accueil d'Eze Point Jeunes Déchèterie

Du lundi au samedi de 7h30 à 11h30 et 13h30 à 16h30

04 93 41 16 50 04 93 41 01 46 04 92 41 34 15 06 07 01 70 93 Pharmacie Vétérinaire La Poste

• Extension du cimetière communal et création du columbarium

Message aux propriétaires de sépultures

p. 12 & 13

La réunion de la commission Jeunesse

Clive Rambure veut devenir champion de moto

• Le Conseil Municipal des Jeunes doit communiquer

Les Echos du Préau

• Escapades en classes de neige et de mer

Evaluations nationales : des résultats très satisfaisants

• Menace de fermeture d'une classe en élémentaire

Une équipe à uotre seruice

Les ATSEM

p. 16 à 18 Six mois dans le rétro

• Retour en images sur le Carnaval et l'école de la

Activités printanières à la médiathèque

p. 19

Les mariages, naissances, décès

• Inscription sur les listes électorales

Hommage à Mme Thomé

Médecins de garde p. 19

Solidarité p. 20 & 21

• Le CCAS emmène les aînés en Italie et fête les Mères

 L'association « Casa do menor » s'intéresse à tous les enfants

 Denis Gelso nommée Chevalier de l'Ordre National du Mérite

• Horaires et tarifs de la piscine pour l'été

• Les résultats de clubs sportifs turbiasques (Karaté, Handball, Football...)

La der p. 24

• L'agenda des manifestations

Zoom sur la Journée du Patrimoine le 18 septembre

La Turbie INFOS

Magazine de la Ville de La Turbie édité par la Commission de la Communication Mairie - Avenue de la Victoire - 06320 La Turbie

Email: info@ville-la-turbie.fr - Internet: www.ville-la-turbie.fr Directeur de la publication : Nicolas BASSANI

Membre honoraire et fondateur : Gilles BIANCHERI Comité de rédaction : Arlette ZAMBONI Brigitte TAPIERO Henri LANTERI Philippe MAT7

Maurice PLEBANI Rédacteur en chef : Marie-Evelyne COLONNA

Maquette: Nadège BERRO Imprimerie CROUZET Impression:

34, boulevard de l'Oli - 06340 La Trinité Tirage: 1600 exemplaires

Crédit photos : M-E Colonna, N. Berro, Microsoft, Fotolia et associations Turbiasques

Dans un souci de respect de la nature, nous avons choisi un imprimeur labellisé "Imprim' Vert" qui s'engage à réduire les

impacts environnementaux liés à son activité.

Le mot du maire



A quelle sauce allons-nous être mangés ?

Chers amis.

Moment fort de notre vie locale, le budget 2011 vient d'être adopté par le conseil municipal. Elaboré en pleine cohérence avec nos choix politiques, il témoigne concrètement des actions menées et à venir. Pour cette année 2011, pas de

gros projets en vue : des restes à réaliser, une opération à venir sur le site des anciens abattoirs, quartier du PRAT et la création d'un site cinéraire dans le cimetière : les travaux pourraient commencer début 2012.

Nous menons également des études sur le quartier de la Tête de Chien, pour la sécurisation et pour le réaménagement des locaux de la piscine, avec le concours du Sivom de Villefranche. Pour le reste, malgré un effort particulier consenti en faveur des associations, l'utilisation de nos finances reste placée, cette année, sous le double objectif de maîtrise et de rigueur. L'effort sera ainsi maintenu pour traquer toutes les sources d'économie possibles et contenir les dépenses.

Cette année encore, par un vote à l'unanimité, le conseil municipal a décidé de ne pas augmenter les impôts.

Pour le reste, mes chers concitoyens, la réforme des territoires que nous concocte le gouvernement inquiète les collectivités locales : à quelle sauce seront-elles mangées ?

Face au projet de Schéma Départemental de Coopération Intercommunal proposé par le préfet, nous nous inquiétons de la suppression possible des syndicats intercommunaux - pour nous le Sivom de Villefranche et le SIECL, très utiles pour les usagers. Revenons à la vie locale de notre commune : toujours des sujets de satisfaction et d'insatisfaction.

Tous les domaines apportent leur lot de satisfactions, comme vous pourrez vous en rendre compte en parcourant votre magazine.

Les bémols relèvent de comportements liés à l'intérêt particulier, à l'ego surdimensionné de certains - ils ne sont qu'une minorité heureusement.

La plupart du temps, les désagréments que nous subissons sont générés par de l'inattention et un peu de laxisme : c'est le toutou qu'on laisse se soulager n'importe où... et plus particulièrement avenue de la pinède et rondo Rainier III. C'est le stationnement gênant la circulation.

Un peu de savoir-vivre et de respect de l'espace public devraient améliorer cet état de fait. Et nous permettre d'apprécier pleinement notre chance d'habiter un village où il fait bon vivre, très apprécié de nos visiteurs.

Ces visiteurs que nous attendons plus nombreux sur le site du trophée, attirés par un musée rénové, modernisé et dont l'animation bénéficie des dernières technologies de la communication.

Enfin, j'adresse **mes vœux de plein succès** à nos élèves, collégiens et étudiants à leurs examens et dans leur parcours futur. Je souhaite, à chacun de vous, que le temps des vacances soit un moment privilégié de retrouvailles en famille, entre amis, et je vous invite à profiter pleinement des festivités estivales organisées à votre attention.

Bien cordialement,

Votre maire, NICOLAS BASSANI

Le coup de coeur de la rédaction ...



DÉCOUVRIR LES VILLAGES DE LA CARF

2€, guide compris!

Du 4/07 au 26/08, la C. A. de la Riviera Française propose aux habitants et touristes de partir à la découverte de ses villages⁽¹⁾ : départ en bus le matin, retour le soir, pour $2 \in$, guide-conférencier compris ! Le repas est libre (déjeuner dans les restaurants d'un village ou pique-nique).

La « Navette du patrimoine » (ligne 19) emprunte des routes souvent spectaculaires.

Cinq circuits sont proposés, au départ de la gare routière de Menton, du lundi au vendredi (le retour se fait à Menton) :

- . Lundi (9h-17h30): Menton Moulinet
- . Mardi* (9h30 16h): Menton Castillon Castellar
- . Mercredi (9h 17h15) : Menton Sospel
- . Jeudi (9h30 16h)* : Menton Gorbio Sainte Agnès
- . Vendredi (9h30 17h)* : Menton Roquebrune Village La Turbie
- *: en août, l'ordre des villages visités est interverti
- 1 Roquebrune Village, La Turbie, Castellar, Castillon, Gorbio, Sainte Agnès, Sospel et Moulinet en plein coeur du parc du Mercantour...

> Informations:

Offices du Tourisme des villages Réservations par téléphone au 04 92 41 80 30 Internet : www.riviera-francaise.fr ou www.carfenbus.fr



La métamorphose en musée pédagogique, ludique et interactif, a nécessité 850 000 € TTC de trauaux.

e nouveau musée du trophée d'Auguste à La Turbie a été inauguré le 27 juin dernier, en présence de nombreuses personnalités et élus locaux : Isabelle Lemesle, président du Centre des Monuments Nationaux, Nicolas Bassani, maire de La Turbie, Xavier Beck, représentant Eric Ciotti, président du Conseil général, le Docteur Alain Frère, vice-président du Conseil général en charge des Arts et de la Culture, Michel Roger, ministre d'Etat de la Principauté de Monaco, Pierre-Antoine Gatier, architecte en chef des monuments historiques et Bernard Le Magoarou, prochain administrateur du monument, ainsi que les représentants des institutionnels mécènes⁽¹⁾. Sans la générosité de ces derniers, le petit musée livré par Jules Formigé en 1934 et tombé progressivement en désuétude n'aurait jamais pu devenir le merveilleux outil, à la fois pédagogique et ludique, qui s'offre désormais au visiteur.

La métamorphose aura nécessité 9 mois de travaux pour un coût total de 850 000 € TTC, financés à 62% par le CMN, à 22.5% par le mécénat, à 12% par le CG-06 et 3.5% par le CNRS.

Le uisiteur rejoue l'histoire

Dans le bâtiment entièrement rénové et mis aux normes, la scénographe

Marianne Klapisch a dégagé les murs et l'espace, cherchant avant tout à donner de la clarté. Un simple pupitre en verre, perpendiculaire aux murs, incite le visiteur à se pencher sur les éléments issus des fouilles, dans la position du découvreur.

La scénographie invite à la découverte du contexte historique et culturel de la construction du trophée (-7 av. J.-C.); à la rencontre avec « l'empereur César Auguste, fils du divin Jules » à la gloire de qui il fut édifié « parce que sous sa conduite et ses auspices, toutes les peuplades alpines (...) ont été soumises au Peuple Romain » (Pline l'Ancien); à découvrir l'évolution du monument à travers les siècles - sa ruine,

La découverte des moulages se fait désormais de façon uivante. Une nouveauté qui attire les enfants qui aiment être actifs lors de la visite.



sa transformation en forteresse, sa destruction et sa restauration - ainsi que les acteurs de cette dernière : Albert 1^{er} de Monaco qui finance les fouilles à la fin du XIX° siècle, puis les Formigé^[2]...

Alors, devant la maquette que Jules Formigé commanda pour illustrer son hypothèse de reconstitution, le visiteur perçoit clairement pourquoi le trophée de La Turbie offre sa silhouette actuelle. Il peut même rejouer l'histoire, grâce à une application interactive : face au mur qui présente des moulages de pièces trouvées sur le site puis intégrées au monument, le visiteur choisit un moulage et le replace virtuellement dans l'édifice...

La visite se termine (ou commence !) par un film récapitulatif d'une quinzaine de minutes, avec reconstitution virtuelle en images 3D.

Ce programme est sous-titré en anglais, en italien et en français pour le public malentendant. Il est également présenté en langue des signes en complément d'une maquette tactile, le tout destiné aux personnes malvoyantes.

- 1 Les mécènes : Fondation Stavros Niarchos, Fondation d'entreprise du Crédit Agricole Provence-Côte d'Azur, Vinci, Principauté de Monaco, Lions Club International.
- 2 Jean Camille Farmigé, le père, puis Jules, son fils, furent chacun à leur tour architecte en chef des bâtiments civils. À parfir de 1920, Juleis reprend le projet de restauration lancé par son père, dépasse les remontages partiels de son père et crée le musée, financé par le mécène Edward Tuck.

PRATIQUE

Trophée d'Auguste

Ouvert en été de 9h30 à 13h00 et de 14h30 à 18h30.

Droits d'entrée : 5€ - réduit : 3.5€ -Groupe : 4.20€. Gratuit pour les moins de 18 ans, personnes handicapées...

3 QUESTIONS À

Grégoire Cuny, directeur scientifique du CMN

Quel est l'intérêt du trophée sur le plan du patrimoine?

G. C.: C'est un symbole historique extraordinaire sans équivalent dans le monde.

Le projet Formigé est-il conforme au monument original?

G. C.: Toute la question reste posée! Il s'agit d'un beau projet qui mérite d'être présenté et expliqué: tel était l'objet initial du musée, que nous avons respecté... tout en cherchant à temporiser le propos. Car cela reste une conception personnelle et les travaux des historiens et archéologues remettent en cause certains éléments, notamment l'existence et la place des escaliers dans le monument. Cela demande des développements et des recherches qui seront menées à l'avenir...

Le trophée a-t-il livré tous ses secrets ? La légende parle d'un trésor...

G. C.: Formigé a fait les sondages nécessaires : le noyau du trophée est plein. Pas de cachette, pas de trésor!



De nombreuses personnalités étaient présentes aux côtés de Nicolas Bassani et d'Isabelle Lemesle, Président du Centre des Monuments Nationaux : S.E. Michel Roger, Ministre d'Etat de la Principauté de Monaco, Xauier Beck, conseiller général, représentant Eric Ciotti, Président du Conseil Général, Jean-Claude Guibal, députémaire de Menton, Raymond Floc'h, Sous-préfet Nice Montagne, Paul Masseron, Conseiller de Gouvernement de la Principauté de Monaco...

PARTENAIRE

Les **Amis du Trophée**

ors de l'inauguration du musée, dans ses remerciements, Nicolas Bassani a rappelé l'activité relationnelle et promotionnelle déployée par l'association "Les Amis du Trophée" en faveur du rayonnement du Trophée des Alpes, que ce soit dans la commune même, qu'à l'extérieur et jusqu'en Principauté de Monaco.

Dans ce but, elle organise des rencontres, conférences, soirées musicales, expositions, visites commentées du monument, etc

A ce jour, "Les Amis du Trophée" regroupe près de 140 membres, c'est peu pour une population de près de 3 200 habitants. Rappe-lons, à cet effet, que l'association est ouverte à toute personne portant de l'intérêt au Trophée et à sa promotion. Moyennant une cotisation annuelle de 10 €, l'adhésion donne droit à un accès libre au trophée, à son nouveau musée et au parc magnifique qui l'entoure.

Contact: amistrophee@orange.fr

DERNIÈRE MINUTE !

Le Trophée d'Auguste sera ouvert gratuitement sans interruption de 9h30 à 18h le jeudi 14 juillet pour tous ceux qui souhaitent visiter le monument et/ou pique-niquer dans le parc.

Sous la maquette, le béton

Dans le projet initial conçu par l'atelier Klapisch, c'est l'empereur Auguste qui devait trôner au milieu du musée, et accueillir les visiteurs, à la place de la maquette. Mais les travaux ont révélé une surprise de taille : le socle de cette dernière est une maçonnerie en béton qu'il aurait fallu attaquer au marteaupiqueur, au risque d'abîmer la maquette. La prudence obligea la muséographe à abandonner son projet de permuter l'emplacement des deux pièces majeures du musée et à adapter sa scénographie en conséquence : ce fut le principal souci des travaux menés par des entreprises spécialisées et agréées par les Monuments



Un second programme de travaux pour 2014

vec l'audio guide multilingue proposé à l'entrée du site, la montée à travers le parc est l'occasion d'admirer les magnifiques points de vue sur Monaco tout en écoutant l'histoire des relations étroites entre la principauté et La Turbie. La visite guidée conduit ensuite aux trois stations successives qui, équipées de grands panneaux, introduisent la découverte du musée. Elle se termine par la visite du trophée, avec la possibilité de monter au sommet.

L'aménagement de l'entrée du site, avec la création d'une vraie boutique, et la mise en valeur du parc par la restauration de jardins méditerranéens - tel qu'il avait été conçu par Jules Formigé - font partie d'un nouveau programme de travaux qui devrait commencer en 2012 par deux années d'études et élaboration du projet, pour une réalisation en 2014... Le Centre des Monuments nationaux aura alors terminé la revalorisation complète du site, six ans après l'arrivée de ce dernier dans son giron.

ÉLECTION DE MISS LA TURBIE

Succès populaire



aetitia Pesco est Miss La Turbie 2011. Elue en compagnie de Julie Chabot, 1ère Dauphine (Miss Beausoleil 2010), et Jenny Politano, 2ème Dauphine, elle succède à Morgane Miquet qui lui a remis sa couronne: c'était le 14 mai dernier, au cours d'une soirée organisée dans la salle polyvalente par le comité des

11 jeunes femmes s'étaient inscrites, 6 se sont présentées ce samedi aprèsmidi pour la répétition du spectacle. Le soir, elles ont défilé avec grâce et par trois fois, au cours du repas : en haut de maillot et paréo après l'entrée, en robe de soirée après le plat principal, en maillot de bain une pièce juste avant le dessert.

Le jury était composé de M. le Maire, Nicolas Bassani, assisté de Hélène Grouselle, Marina Ventura et de deux représentants de la commune de Sarre, Massimo Peppelin et David

La fête se prolongea jusqu'à 2h00 du matin par un bal animé par le DJ Pascal. Cette soirée fut un joli succès populaire. Aux 170 convives qui dînaient, se sont ajoutés une trentaine de curieux que le comité des fêtes a bien voulu laisser entrer pour admirer les Miss, prendre un verre et danser.

LAETITIA PESCO

Miss aujourd'hui, policier demain

La jeune femme qui va désormais représenter La Turbie avec charme et pour un an s'appelle Laetitia Pesco, a 23 ans, mesure 1,70 m et veut devenir policier à Monaco. « C'est un rêve, depuis toujours », affirme-t-elle. « Je suis née à Monaco, j'y ai suivi toute ma scolarité. J'apprécie la sécurité dont j'ai pu bénéficier. J'aimerais, à mon tour, y participer. >>

Son rêve n'a jamais été aussi près de se réaliser : Laetitia prépare assidûment le concours de police à Monaco. Auparavant, son bac en poche, la jeune fille avait poursuivi ses études - BTS négociations et relations clients et une licence banque - assurance - puis travaillé un an dans une banque en principauté avant de passer 6 mois dans une école à Miami pour maîtriser l'anglais - elle parle déjà couramment l'italien, sa langue maternelle, et connaît l'espagnol.

Le concours de police commence par l'épreuve sportive - course d'endurance sur 1 Km, sprint sur 100 m, lancer du poids et saut en hauteur. « Le barème est assez dur mais j'adore le sport! » lance la jeune femme dont le programme d'entraînement comprend athlétisme, tennis et natation.

Si elle réussit comment voit-elle son évolution professionnelle ? « Dans la police judiciaire, spécialisée dans les stupéfiants. »

2 JUILLET 2011

Mariage du Prince Albert II de Monaco

Une petite Turbiasque dans le cortège

Les habitants de La Turbie ont été représentés au mariage princier par une petite fille née en 2004 : telle était la demande portée par le palais princier à La Turbie, ainsi qu'à chacune des communes limitrophes de la Principauté et à Peille.

Les enfants sélectionnées ont fait partie du cortège des demoiselles d'honneur de Mademoiselle Charlène Wittstock, la mariée.

La Turbie offre 1 000 € au Prince Albert en cadeau de mariage

Le conseil municipal du 25 mai 2011 a voté une participation exceptionnelle au mariage du Prince Albert II de Monaco. En accord avec le souverain, elle s'est faite sous la forme d'un don de 1 000 €, au nom du Prince, à l'AMAPEÏ, association monégasque pour l'Aide et la Protection de l'Enfance Inadaptée, dont les établissements se trouvent à La Turbie, Route de Beausoleil. Ce cadeau est le témoignage des liens privilégiés entre La Turbie et la Principauté.

TRANSPORTS

Du neuf sur la Ligne 114

La Turbie-Monaco

Depuis le lundi 4 avril, la ligne 114, La Turbie-Monaco, fonctionne le week-end, offrant un service 7 jours sur 7, et connaît un ajustement horaire: le départ de Monaco se fait désormais à 17h10 au lieu de 17h00. Cet aménagement facilite le retour des élèves et offre un service supplémentaire aux autres usagers fréquentant cette ligne du réseau Lignes d'Azur.

> SAVOIR +

Horaires disponibles en mairie et au Point Informations Tourisme

A télécharger sur : www.ville-la-turbie.fr / Transports



PROMESSE TENUE

L'AJT dans ses murs!



(de g. à droite) Alexandre Drouillard, Xauier Orefici, Médéric Lapeyre, Florian Plébani, membres fondateurs et actifs de l'AJT : « Notre banc sur la place Neuve : c'est là que tout a commencé!»

'était promis : la création de la médiathèque serait l'occasion de transformer le point lecture en local réservé aux jeunes de La Turbie.

C'est fait!

Cet hiver, la commune a agrandi et rénové le local avant d'en confier les clés et la responsabilité à l'Association des Jeunes Turbiasques (AJT) qui, présidée par Sébastien Machado, réunit les jeunes âgés de 17 ans et plus.

« On vient de finir d'aménager le local, avec des meubles récupérés : deux canapés, une table, un bureau... explique Florian Plebani, secrétaire de l'AJT. La mairie nous a offert une télévision. Un membre a apporté une Playstation 3... Tous ceux qui veulent nous rejoindre sont les bienvenus ! Passez nous voir ! »

« L'association compte une quinzaine de membres, précise Xavier Orefici, le trésorier. Les cotisations - 30 € par an et par personne - nous ont permis de payer le forfait Internet + télévision + téléphone. ». L'association, qui dispose d'un budget très réduit, offre le plaisir de se retrouver dans des conditions plus agréables que le banc de la place Neuve! Toutes les bonnes volontés et bonnes idées pour faire évoluer la situation sont les bienvenues!

> Rejoignez l'association AJT :

. Au local : Espace Jean Favre, sous la Place Neuve - Tél. : 09 51 01 89 28

. Sur Facebook : Jeunes Turbiasques . Adresse courriel : turbiasque@hotmail.fr

FEM'TRADITIONS LANCE UNE NOUVELLE ACTIVITÉ

Le scrapbooking

e scrapbooking, vous connaissez ? C'est l'art de réaliser des albums photos originaux, en créant des décors en accord avec le sujet de la photo.

L'association Fem'Traditions propose désormais aux Turbiasques, fans de travaux manuels créatifs, un atelier scrapbooking et carterie, un samedi sur deux, de 13h30 à 17h00. Prochain rendez-vous des scrapeurs, scrapeuses ou collimagistes : le 16 juillet, au local de la place Jean Jaurès. Conditions d'accès : pour tous à partir de 17 ans + adhésion à l'association $(25 \in An)$. Venir avec son matériel.

> Savoir +:

Elodie Vittet - Tél.: 06 83 82 92 94

BUDGET PRIMITIF (BP) EN BAISSE POUR 2011

Des dépenses maîtrisées

Les taux des taxes locales n'augmentent pas.

e conseil municipal du 6 avril a voté et adopté le budget primitif (BP) de la commune pour 2011 : dépenses et recettes de fonctionnement s'équilibrent à 3 386 500 € - dont 2 862 700 € pour les dépenses réelles, contre 2 983 000 € en 2010, soit une baisse de 4%. Cette maîtrise des dépenses permet à nouveau de ne pas augmenter les taux des « impôts locaux » : taxe d'habitation (7,75%), taxe foncière (6,08%), taxe sur le foncier non bâti (9,11%).

Les impôts et taxes attendus représentent la moitié des recettes, soit 1,7M€ - dont 1 M€ seulement sont issus des impôts locaux. Les locations diverses de terrains et immeubles devraient rapporter près de 628 000 €: ce montant très honorable permet également à la commune de maintenir les taxes locales à un niveau inférieur à celui des communes de même taille.

Pour la répartition des dépenses voir

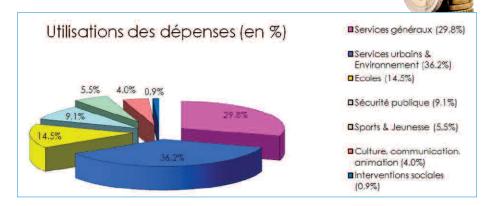
l'illustration (ci-dessous).

2.3 M€ d'inuestissements

Pour la section « investissements » : le budget primitif 2011 prévoit 2,3 M€ d'investissements dont 1,2 M€ de dépenses déjà programmées dans les années précédentes et restant à réaliser. Cette année, au titre des grands programmes d'investissement, figure essentiellement la reconstruction sur site, quartier du Prat, des anciens ateliers municipaux.

Les financements proviennent pour l'essentiel de subventions et dotations, pour un total de 580 000 € - les plus importantes sont attribuées par la CARF, l'Etat et le Département. Les investissements sont également financés par le recours à l'emprunt, pour

440 000 €, et par l'autofinancement, pour 523 800 €, provenant du transfert de l'excédent de recettes de la section fonctionnement.



INTERVIEW

DENISE GELSO:

« Notre philosophie : discipline et rigueur »

Pour l'élue en charge des finances, une gestion saine sans hausse des taux d'imposition impose à la Turbie de ralentir le rythme de ses inuestissements.

Quel principe a prévalu dans l'élaboration du budget 2011?

Denise Gelso: Notre philosophie est toujours la même: discipline et rigueur. Nous respectons les règles de la comptabilité publique et veillons à la maîtrise des dépenses. Je qualifierai notre budget 2011 de «réaliste»: pas de grands projets en vue. Après la forte cadence avec laquelle nous avons lancé des grands travaux ces dernières années, nous avons jugé bon de nous contenter, pour cette année, de mener ces travaux à bonne fin et de gérer au mieux le quotidien.

Pouvez-vous rappeler quels sont ces travaux importants entrepris?

D. G.: La rénovation intérieure et extérieure de l'église, l'extension de l'école avec 4 classes créées et le confortement de la cantine par l'installation de micro pieux, la réfection et l'extension des réseaux d'eau potable pour les villas du CNET, sur la Tête de Chien: la commune paie en

2011 les travaux réalisés en 2010 par le SIECL.

Cette année, nous allons terminer les travaux prévus à l'école, les travaux intérieurs de l'église et entreprendre l'extension du cimetière avec la création d'un columbarium.

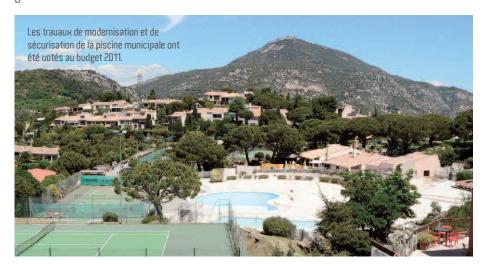
Comment sont les finances de la commune?

D. G.: Saines! La dette s'élève à 2 051 000 €, soit 640 €/habitant. La moyenne en France pour les communes de taille équivalente est de 695 €. Nous n'avons pas de sous-produits dérivés ni de produits toxiques. Et nos crédits sont tous souscrits à taux fixe : le taux moyen de la dette se situe à 3,54%.

Si nous voulions lancer de nouveaux projets importants et conserver ces ratios raisonnables d'endettement, il nous faudrait augmenter les taux d'imposition... **BUDGET 2011**

Des travaux à terminer

En 2011, la commune met la pédale douce sur la politique de lancement des grands trauaux et s'attache à terminer ceux en cours.



a section « Investissements » du budget prévisionnel 2011 prévoit 975 000 € de travaux, dont 300 000 € sont des restes à réaliser sur les années précédentes.

605 000 € sont dédiés à des constructions (dont la reconstruction des ateliers municipaux) et 283 000 € à des installations générales.

Parmi ces travaux les plus importants figurent la reprise de l'alimentation en eau et le changement de bomes vétustes de la protection incendie de la commune; le lancement de la modernisation de la piscine municipale (lire nos éditions précédentes), la fin des travaux de l'école et la poursuite de ceux visant à sécuriser et conforter la voirie.

Une unirie à sécuriser et conforter

- . Chemin Saint Pierre: la chaussée qui s'effondrait a été refaite cet hiver sur 60 mètres après avoir été confortée par une longrine en béton.
- . Chemin du Gayan: la chaussée, étroite et déformée, présente des risques d'éboulement une voiture s'est déjà retrouvée dans le jardin d'un riverain. Après avoir pris des mesures pour limiter le passage aux véhicules de moins de 3,5 tonnes, la mairie a fait réaliser, entre avril et mai 2011, un mur de soutènement pour remettre la chaussée à niveau. Puis l'enrobé a été refait.
- . Chemin des Moulins (à proximité du chemin des Révoires) : en mai, un système de « gabions » (assemblages de

pierres prises dans des casiers galvanisés) a été installé sur 12 mètres pour sécuriser une propriété située sous la route et qui se trouvait régulièrement menacée par des éboulements.

- . Jean Jaurès : création d'un réseau central d'eaux pluviales. Les travaux commencent en juin.
- Les Révoires: en 2011, le SDEG enfouira ses réseaux et changera les candélabres (sur son programme de travaux de 2008-2010) et mettra de nouvelles ampoules aux normes. France Télécom enfouira également ses réseaux. Un cabinet spécialisé réalise des études pour la réalisation, dès 2012, de travaux de confortement des talus au début du chemin des Révoires, de mise aux normes de l'assainissement et l'enfouissement des réseaux.

Sécurisation des piétons : avenue de Cap d'Ail : mise en place d'un « plateau traversant » pour ralentir la vitesse des véhicules ; place Neuve : réaménagement de la place avec un nouveau cheminement piétons.

Les travaux de voirie sont confiés au SIVOM de Villefranche qui a la délégation générale sur cette compétence. Les travaux et activités entrepris par le Sivom pour le compte de la commune sont financés par la ligne « taxe additionnelle » qui figure sur le feuille des impôts locaux des Turbiasques.

Ecoles : à l'abri du soleil

Les derniers aménagements à réaliser sur l'école concernent essentiellement la protection des enfants et des enseignants contre le soleil et la chaleur :

- . Création du préau de l'école maternelle.
- . Installation d'une climatisation réversible dans les trois classes qui ne sont pas encore équipées.
 Budget: 20 000 € dont 10 000 € pris en charge par une dotation du député Jean-Claude Guibal sur sa réserve parlementaire.
- . Pose de 17 stores pour la classe des CM1/CM2 – marché attribué pour un budget de 10 420 € HT.

Eglise Saint-Michel : gouttières ou gargouilles ?

Après les travaux de rénovation extérieure de l'église, la mairie doit régler un problème de ruissellement des eaux de pluie sur la façade. A la recherche de la meilleure solution - à la fois discrète, efficace et pour un prix raisonnable, la commune étudie, avec l'accord de Pierre-Antoine Gatier, deux possibilités : gouttières ou gargouilles...

Rénovation du tableau de Saint-Ignace: une consultation a été lancée, en relation avec la direction régionale de l'action culturelle (DRAC), auprès de professionnels pour la restauration de cette toile du XVIIIème siècle qui représente le saint bénédictin.

10 La Turbie Infos Au coeur de la uille

HÔTEL NAPOLÉON

L'exploitant rachète les murs

près avoir été restaurateurs durant 26 ans à Bordeaux, Nader et Vala Ansari ont repris en 2008 le fond de l'hôtel restaurant Napoléon. La mairie avait fait valoir son droit de préemption, avec l'aide de l'Etablissement public foncier Paca, pour éviter que le dernier hôtel de la commune (dont le bilan avait été déposé) ne se transforme en opération immobilière résidentielle avec, en rez-de-chaussée, l'installation d'une grande surface qui aurait porté préjudice à l'équilibre commercial de la ville.

« Nous n'avions jamais tenu d'hôtel, mais l'affaire nous a plu, bien placée au cœur d'un village sympathique et calme, à 7 km de Monaco », souligne Nader.

L'hôtel** avait été rénové en 2007 et ses 24 chambres offrent tout le confort de sa catégorie, climatisation comprise. Les frères Ansari ont refait la décoration du restaurant et re-développent



Les frères Ansari ont repris en 2008 la gestion des 24 chambres de l'hôtel Napoléon et du restaurant qu'ils ont renommé « Le Bistrot d'Auguste»

progressivement la clientèle.

« Notre taux de remplissage est de 40 à 50% l'hiver, 60% l'été. Un bilan satisfaisant qui nous a permis d'obtenir le crédit pour acquérir les murs, au printemps. Il y a encore du potentiel de développement. La réalisation du quartier Détras, notamment, va nous amener de la clientèle dès le lancement des travaux. Une fois construit, il offrira des places de parking et une route desservira le haut de l'hôtel. »

Ils se sont engagés par contrat à conserver l'activité d'hôtellerie pour les 5 ans à venir - le temps pour la commune de réaliser son projet de résidence hôtelière à la Tête de Chien...

BIENVENUE AUX NOUVEAUX COMMERÇANTS



CUISINE TYPIQUE

Au cœur de la Corse

En ouvrant, le 15 avril dernier, son restaurant « A stretta Corsa », (la ruelle corse) où il sert à sa clientèle une cuisine spécifiquement corse, Christian Pratali a

réalisé son rêve. Né à Monaco d'une famille originaire de la Castagniccia, il a choisi très tôt le métier de cuisinier qu'il a exercé pour son compte dans plusieurs affaires à Beausoleil et Roquebrune-Cap-Martin. En 1994, des problèmes d'allergie le contraignent à une reconversion dans l'informatique. Dix ans plus tard, Christian revient à la restauration comme directeur de restaurant à Monaco avant de reprendre le petit établissement de la place Détras, fermé depuis janvier 2011. «J'avais toujours rêvé d'ouvrir un restaurant de spécialités corses. J'ai récupéré des recettes traditionnelles et sélectionné des producteurs insulaires de fromages, vins et charcuteries. » Les glaces aux parfums typiques de l'île de beauté proviennent d'un artisan glacier de Saint-Florent.

> A Stretta Corsa

Place Détras - Tél.: 04 93 17 72 18

Electricité générale

Associés dans leur entreprise qu'ils ont créée en 2008, Eric Wenger et Olivier Bernardi, électriciens, ont choisi La Turbie, à mi-chemin entre Nice et Monaco, pour avoir pignon sur rue. Ils ont ouvert au printemps un bureau rue Droite.

> WB Electricité - 2 rue Droite Tél.: 04 93 37 99 52 (de 9h00 à 16h00)

Bien-être

Elle avait tenu l'épicerie «Le Jardin des Saveurs» (place Théodore de Banville) qu'elle avait vendue en 2007 pour devenir éducatrice spécialisée pour enfants. Sandrine Rocca revient comme commercante : après une formation adéquate, elle a ouvert, en avril, un institut de bien-être pour femmes et hommes avec hammam, balnéothérapie, salle de massage et appareil Cellu M6 (contre la cellulite) et vente de produits cosmétiques.

> Au Bain des Anges 282 route de Laghet Tél.: 04 92 07 09 31

Beauté

Après avoir travaillé en entreprise à Monaco, Cindy Heysch s'offre une reconversion totale et réalise son rêve : depuis début avril, elle a ouvert sont institut de beauté où elle propose soins du visage et du corps, épilation, onglerie, maquillage permanent et extension de cils.

> Daycin Nails - 25 avenue de la Victoire - Du lundi au samedi de 9h00 à 18h00 Tél.: 06 50 78 11 71

Immobilier

Comptant 15 années d'expérience dans l'immobilier dont 10 à Monaco, Pablo Mendes vient de créer sa propre agence. domiciliée à La Turbie : sans vitrine, visitable sur le Net, elle propose des produits de Nice à Menton.

> Mendes Immobilier

Tél.: 06 07 93 46 04 et 04 93 35 11 40 www.mendesimmobilier.com



 L'auant-projet de l'extension du cimetière auec création (à cet endroit) d'un site cinéraire sera présenté au conseil municipal du 12 juillet

CIMETIÈRE

Création d'un columbarium

n 2011, La Turbie entame les travaux de réalisation d'un site cinéraire - ou columbarium : « C'est un projet sur lequel nous avons commencé à travailler il y a 6 ans, sur sollicitation des associations crématistes. Il fait partie de notre programme pour cette mandature », souligne Laure Chibane, conseillère municipale en charae de ce projet devenu désormais une obligation léaale*.

A l'occasion de l'agrandissement du cimetière

Le columbarium de La Turbie sera d'abord un joli petit jardin aménagé au débouché de l'entrée haute du cimetière, dans un angle aujourd'hui en

« Nous avons retenu, sur appel d'offres, un projet signé Alain Bresson et Nadia Lignani, spécialistes en aménagement de cimetières. De forme ronde, il reste dans l'esprit du Trophée et rappelle la couleur de la pierre de La Turbie, précise l'élue. Une passerelle surplombera le jardin de dispersion des cendres. Une stèle mentionnera l'identité des défunts dont les cendres auront été dispersées. »

Le columbarium proposera en outre à la location une quinzaine de cases pouvant contenir chacune deux urnes portant le nom des défunts.

Ce projet s'inscrit dans le cadre du projet d'agrandissement du cimetière : une trentaine de caveaux seront créés à la base de la terrasse sur laquelle sera créé le columbarium.

Enfin, la commune profitera de ces travaux pour améliorer la signalétique du cimetière, réaliser, au sol, deux bandes en béton fibreux permettant aux corbillards d'accéder jusqu'à la porte et

conforter la partie maçonnerie du cimetière.

Les travaux seront réalisés en deux phases, pour une livraison totale fin 2012.

*: Loi 2008-1350 du 19 décembre 2008 : toute collectivité de plus de 2 000 habitants doit mettre en place un site cinéraire avant le 1er janvier 2013.

> Infos spéciales Budget primitif 2011

- . La construction du columbarium est un reste à réaliser inscrit au BP 2010 pour 62 000 €.
- . La réfection de l'entrée du cimetière est inscrite au BP 2011 pour 25 000 €.

« Les restes des personnes décédées, y compris les cendres de celles dont le corps a donné lieu à crémation, doivent être traités avec respect, dignité et décence. » (Art. 16.1.1 du Code Civil). La loi interdit désormais de diviser les cendres, de les disperser sur la voie publique, de les conserver chez soi, ou encore de les disperser en pleine nature sans en faire la déclaration préalable à la commune de naissance du défunt.

CONCESSIONS AU CIMETIÈRE COMMUNAL

Du bon usage pour reposer en paix

Le contrat de concession funéraire est un contrat d'occupation du domaine public entre la Commune et l'acheteur. En contrepartie de son droit d'usage, le propriétaire d'une sépulture privée a des obligations précises à respecter sous peine de sanction. Trop souvent, les héritiers l'oublient, au risque de se retrouver sans possibilité d'utiliser à leur tour la sépulture.

Parmi ces obligations, voici les plus importantes:

. L'entretien normal : nettoyer au moins une fois par an et veiller à ce que la tombe ne soit pas « dangereuse » : si elle venait à causer un accident à une personne ou endommager un autre monument du fait de son mauvais entretien, le propriétaire de la

concession aurait à répondre des dégâts devant le juge civil ou pénal.

. Informer la mairie des adresses successives du concessionnaire et/ou de ses héritiers.

L'administration n'a pas obligation de rechercher l'adresse du propriétaire qui aurait déménagé sans en informer la Mairie, ni de rechercher les héritiers de la tombe.

. Les héritiers de la concession doivent se faire connaître auprès de la Mairie et présenter la preuve de leur succession. A défaut, ils ne pourront utiliser la sépulture pour leur compte. Il est vivement conseillé aux héritiers de faire le nécessaire au moment du règlement de la succession du concessionnaire. Et de transmettre aussitôt les documents nécessaires à la Mairie.

COMMISSION JEUNESSE

Des envies plein la tête!

ne piscine couverte, un skate park, un cinéma en plein air... Les jeunes Turbiasques ne manquent pas d'idées pour améliorer leur vie dans le village! Ils les ont exprimées avec enthousiasme et naturel à l'occasion d'une réunion organisée à leur attention, le 6 mai dernier, par la commission « Jeunes »(1) de la municipalité.

Transports : Beaulieu en ligne de mire

A Laura et Alexandre qui insistent sur les besoins des collégiens d'avoir une meilleure desserte de bus entre Beaulieu et La Turbie, les élus répondent : « Nous avons obtenu des améliorations des horaires des bus. Mais pas de bus supplémentaires : il n'y a pas assez d'élèves. » Et quand Alexandre suggère « de rallonger jusqu'à La Turbie les lignes de bus qui desservent Eze », ils notent l'idée pour la défendre auprès de Lignes d'Azur.

Sports : skate park demandé, micro-site obtenu

Antoine et d'autres camarades aimeraient un skate park.

« Mais nous allons créer, à côté de la piscine, un micro site. Ouvert à tous, il permettra à tous de jouer au football, au basket, au hand-ball, ping-pong...». Il pourrait être livré courant 2012. En attendant, les jeunes bénéficient toujours de la possibilité d'utiliser le stade de foot, l'après-midi, durant les vacances.



Le microsite sera réalisé à côté de la piscine, pour constituer un ensemble sportsloisirs piscine, tennis et boules. Pour l'heure, il fait le régal des moutons !

A l'autre demande collégiale : « Une piscine couverte! », les élus rappellent : « la commune engage des travaux d'amélioration et de mises aux normes de sécurité et d'accessibilité de la piscine municipale dès cette année. »

Culture: Tarentino au grand air!

A l'entendre, la jeunesse turbiasque compte des cinéphiles aux goûts éclectiques, de Hitchcock à Tarentino! Et aimerait bien « un cinéma en plein air »!

« Ce serait du ressort d'un exploitant privé, ont répondu les élus. La mairie vous propose déjà, avec le Sivom, des séances de cinéma à la Médiathèque. Nous pouvons ajouter des séances supplémentaires pour des films récents. »

1 – Les élus de la commission Jeunes présents étaient Hélène Grouselle, présidente de la Commission, entourée de Martine Capello, Laure Chibane, Alexandre Berro et Pierre Arrado



Lors de la réunion organisée à leur intention par la Commission Municipale qui leur est dédiée, les jeunes Turbiasques ont exprimé leurs idées et souhaits dans la bonne humeur!

SIVOM

Un uaste choix d'actiuités

> En savoir +

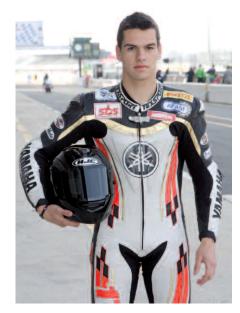
Site Internet: www.sivom-villefranche.org

Tél.: 04 93 01 86 60

CLIVE RAMBURE

« Etre champion »

Portrait d'un pilote moto de 20 ans aux résultats – très – prometteurs.



2° actuellement du classement du Trophée Junior Pirelli, Cliue uise la tête du Trophée.

3ème du championnat, à 14 points du premier : j'ai encore toutes mes chances pour être champion! » De retour du Vigeant (près de Poitiers), où il a couru sa troisième course de la saison et est arrivé 4° sur 28 pilotes classés, le 29 mai dernier, Clive Rambure conserve l'espoir pour cette saison de réaliser son rêve : devenir champion de moto.

Le jeune Turbiasque, 20 ans en août, est passionné de moto depuis tout petit : « Je regardais les grands prix à la télévision avec mon père, motard. Un reportage à la télévision présentant le moto club de Cagnes-sur-mer, qui fait de l'initiation pour les enfants dès 6 ans, a tout déclenché. On y est allé... 13 ans après, c'est toujours mon club. ». Son père en est le président et Clive vient, chaque dimanche, entraîner et conseiller les

jeunes coureurs.

Remontées spectaculaires

Pour son propre entraînement, en revanche les occasions sont rares : le circuit le plus proche est à Nîmes... Alors l'essentiel de son entraînement, ce sont les courses elles-mêmes. Pour le reste, Clive fait beaucoup de vélo, de course à pied et de la natation en piscine : « Il faut être sec, vif et réactif)», explique-t-il.

S'il a commencé les compétitions en 2006 sur 125 cm³, Clive court depuis 2009 sur des machines de 600 cm³ et participe cette année au Trophée Junior Pirelli. Sitôt son casque enfilé, le jeune homme, connu dans la vie pour être timide et réservé, se métamorphose et s'affirme, capable de remontées spectaculaires, notamment les 6-8 mai derniers à Nogaro où, pointé 29ème suite à une chute, il finit 5° et affiche le meilleur chrono du tour parmi les 30 pilotes classés.

« Le vainqueur du Trophée gagnera un budget pour monter aux championnats d'Europe », se prend-il à rêver... Une saison de compétition, c'est 15 à 20 000 euros. Gagner ce trophée serait une aubaine... Convaincre de nouveaux sponsors aussi et dans ce but, Clive



Alors qu'il court sur 600 cm3, Cliue est inuité aux prochaines 24H00 du Mans où il deura maîtriser une 1000 cm3.



Pour Cliue, entraînements et courses se font auec le soutien de son père.

apprend aussi à sortir de sa réserve. Et puis, en juin, une épreuve supplémentaire l'attend : le bac... juste avant la prochaine course du Championnat!

Tous nos vœux l'accompagnent pour l'ensemble de ces challenges!

DERNIÈRE MINUTE!

Le week-end des 26-27 juin, à Lédenon (près de Nîmes), Clive est arrivé 2° de la course, avec le 2° meilleur temps. Il pointe désormais 2° du championnat et s'est vu offrir une place pour courir en septembre les 24h00 du Mans. Fierté et petite inquiétude : «Je n'ai jamais fait d'endurance, jamais piloté une 1 000 m³ ni couru de nuit...!». Pour l'instant, il prépare sa prochaine course : Magny-Cours, le 17 juillet.

CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES

« Il faut communiquer! »

e conseil municipal des jeunes (CMJ) représente la jeunesse turbiasque. Et « pour cela, il faut communiquer avec ceux que vous représentez pour entendre leurs souhaits et besoins avant de les porter devant notre conseil municipal », a rappelé Hélène Grouselle, conseillant aux membres du CMJ⁽¹⁾ de se mobiliser un peu plus et d'utiliser pour cela tous les atouts d'Internet.

De plus, le CMJ va se réunir une fois par mois et travailler en trois

commissions: « Nature », « Divertissements » et « Communication ».

Cette nouvelle organisation sera mise à l'épreuve jusqu'à la fin de l'année 2011, fin de la mandature du CMJ actuel. Si elle ne devait pas mobiliser plus d'énergie, alors la question de l'existence d'un CMJ à La Turbie se poserait...

1 – Dont font partie : Kianoush Avon, maire ; Alexandre Freu, maire adjoint ; Maxime Douce, websmaster.

EVALUATIONS NATIONALES

Des résultats **très** satisfaisants

es évaluations nationales se sont déroulées en mai, sur une semaine, et concernaient les enfants du CE1. « Chaque élève est évalué à travers différents tests en français et maths. L'évaluation permet de cerner les difficultés de chaque enfant et, globalement, les secteurs sur lesquels le cycle concerné (le CE1, c'est la fin du 2° cycle) présente des faiblesses. L'occasion de faire le point, entre collègues, sur ce qu'il convient d'améliorer ensemble », commente Amaud Aimé, directeur de l'école, qui attend les résultats avec sérénité.

L'an dernier, les évaluations avaient concerné la classe de CM2 avec des résultats très satisfaisants. Nos petits écoliers se sont placés au-dessus des moyennes de la circonscription et dans le département. Ils obtenaient : en français, 73,01 % de réussite contre 62.27% pour la circonscription et 60,70 % dans le département ; en mathématiques, 70,10 % de réussite contre 60.08% pour 59 % dans le département.

Bravo à tous et à l'équipe enseignante!

RENTRÉE 2011

Une classe **en moins**

e conseil d'école qui s'est déroulé fin juin a décidé officiellement de la réorganisation définitive des classes pour la rentrée du 5 septembre, pour tenir compte de la fermeture programmée d'une classe, faute d'effectifs suffisants.

« Il faut 24 à 25 élèves par classe. Avec 146 élèves répartis sur 7 classes cette année, nous étions déjà en dessous, explique le directeur. A la rentrée 2011, les 26 CM2 seront partis au collège, 30 élèves de maternelle grande section monteront en CP. Et nous n'avons enregistré qu'une dizaine d'inscriptions supplémentaires (1) ... qui restent à confirmer. » 1-Les inscriptions se font auprès de la mairie

LES CP AUX ÎLES DE LÉRINS

Un grand pas vers **l'autonomie**

U 23 au 27 mai, Arnaud Aimé a emmené ses élèves - les CP - une semaine aux îles de Lérins en classe de mer. « La période proche de la fin d'année est choisie pour la clémence du temps et parce qu'il est plus facile de convaincre les parents de laisser partir leurs enfants - souvent pour la première vraie séparation - en fin d'année scolaire », notait l'enseignant.

Alors si le programme pédagogique prévoyait la découverte de la faune et de la flore ou encore d'apprendre à manipuler une boussole, l'intérêt profond de ces quelques jours résidait dans la vie en groupe : les enfants ont dû faire leur lit, ranger leurs affaires, mettre le couvert, se servir à table, se débrouiller seuls et s'entraider.

Seize enfants sur les 18 de la classe, accompagnés par 3 mamans, sont partis pour cette aventure. La maîtresse du mardi venant en renfort sur trois jours.

CLASSES TRANSPLANTÉES

L'école à la montagne, c'est super!

u 7 au 19 novembre, les classes de CP (Mme Giovannini) et de CE2 (Mme Cariou) sont parties vivre 12 jours à l'école de neige et d'altitude d'Auron.

Au programme : classe le matin, découverte du milieu montagnard, visites, petits jeux en plein air l'après-midi. Et petite veillée le soir : lectures de contes, spectacles, jeux collectifs...

Il a neigé, suffisamment pour ajouter au programme des batailles de boules de neige mémorables!

Les enseignantes ont misé sur la vie en collectivité et ce fut vraiment bénéfique pour tous.

« On apprend à se connaître, à respecter des règles, à se réconforter aussi lors de petits moments de blues - bien vite passés, soulignent les enseignantes. Cette expérience a permis de souder la classe pour le reste de l'année et cela s'est ressenti dans le travail quotidien. »

Ces 12 jours à Auron resteront pour les enfants comme pour les maîtresses, des moments inoubliables !



Les enfants de CP absorbés par les explications de l'animateur Nature



 L'air de la montagne et le soleil ont mis de bonne humeur les élèues de la classe d'Anne Cariou

LES ATSEM

La passion au cœur

Uéronique Compulsione,
Annick Machado, Myriam Miquet
et Uéronique Orefici
forment l'équipe des ATSEM
– agent territorial spécialisé en
écoles maternelles : un métier
qu'elles exercent auec passion,
même s'il se réuèle parfois difficile.

endez-vous par un après-midi ensoleillé dans la cour de l'école maternelle avec, par ordre d'apparition dans la fonction d'ATSEM: Myriam Miquet (dans l'école depuis 1988, Atsem depuis 1992), Véronique Compulsione (depuis 15 ans), Véronique Orefici (depuis 11 ans), Annick Machado (depuis 6 ans). C'est l'heure de la récré : les enfants s'égaillent dans la cour, dans un brouhaha joyeux et... hautement sonore! « Nous travaillons dans un bruit perpétuel alors nous sommes habituées, disent-elles avec le sourire. Ce n'est qu'à la sortie des classes que l'on fait la différence. On comprend alors pourquoi il nous arrive d'avoir mal à la tête! >>

« Des enfants de plus en plus décontractés face aux adultes »

Chacune a connu un parcours professionnel différent avant de choisir ce métier.

« Un choix pratique pour l'organisation familiale quand on devient maman, mais que l'on ne peut exercer que par passion, sinon on craque! » assurent-elles. Avec le même ensemble, elles évoquent ce qui les touchent particulièrement chez les enfants: «Leur joie de vivre, leur côté affectueux et surtout, leur naturel! Leur amour est « cash », sincère et sans ambiguïté! ». La bonne entente entre elles et avec les « instits » s'ajoute au plaisir à être avec les enfants. De là, elles puisent l'énergie nécessaire pour exercer leur métier : « Chaque année, nous prenons une année de plus mais eux se renouvellent! Et ils sont de plus en plus décontractés face aux adultes! » Affectée à l'une des quatre classes de la



Uéronique Compulsione – sur le dos de l'hippopotame, Myriam Miquet et Uéronique Orefici (dans la gueule du monstre) constituent, auec Annick Machado (mais non elle n'a pas été aualée par l'animal) l'équipe des Atsem, toutes dévouées aux tout-petits

La cloche de la sortie ne sonne pas pour les ATSEM

Les enfants partis, la journée des ATSEM continue : elles font le ménage des salles de classe et des parties communes, en semaine et durant les vacances : « ...deux jours au cours des petites vacances, deux semaines à la fin de l'année scolaire pour un ménage à fond... murs compris!»

C'est à cette occasion que, voilà deux ans, les ATSEM se sont jointes à Georges Allart - qu'elles semblent toutes vénérer pour l'aide pratique qu'il leur apporte au quotidien - pour peindre le mur des Barbapapa: une œuvre qu'elles rêvent désomais d'étendre au grand mur situé sous les escaliers!



maternelle, chacune assiste l'enseignant auprès des enfants mais aussi dans la préparation du travail, par le collage des feuilles dans les cahiers par exemple. Elles tiennent les ateliers d'art plastique - dessins, cadeaux de Noël et de la fête des Mères - en accord avec les enseignants. A chaque récréation, elles assistent par deux une enseignante pour la surveillance de la cour, soignant les bobos - elles ont leur brevet de secouriste en plus du CAP de petite enfance et de l'examen de la fonction publique.

Une journée de trauail de 9h45

Elles s'octroient une pause - le temps du repas des enfants - pour déjeuner ensemble, au calme. Puis retour dans l'arène pour la surveillance de la cour avant le retour en classe.

Celle des tout-petits semble la plus éprouvante : toutes les quatre y sont passées, Myriam durant 17 ans. Maintenant, c'est Annick, arrivée le plus récemment, qui s'y colle. Elle résume : « Pour être acceptés à l'école, les enfants doivent avoir appris la propreté. Mais, en début d'année, ce n'est pas tout à fait au point. Certains ne savent pas même mettre leurs chaussures. Ils nécessitent une attention de tous les instants... »

C'est Carnaval!



Bouille de clown et joli sourire, un carnaval qui fait uisiblement plaisir!



Blanche Neige est uenue accompagnée : telle mère, telle fille!



Les sourires des princesses ont ensoleillé le Carnaual.



Un adorable pirate qui ne capture que les coeurs.



Quoi de plus normal que de croiser Astérix et Obélix dans la cité de César Auguste ?



Au carnaual on croise même des espèces disparues. Et ce n'est pas ce petit dinosaure qui dira le contraire...



Le carnaval c'est aussi l'occasion de mélanger les genres : baba-cools et policiers croisent clowns et cow-boys dans une joyeuse ambiance !





a prévention routière et la sécurité des enfants sont au cœur des préoccupations quotidiennes de la Police Municipale de La Turbie. Chaque année, le brigadier chef principal Christophe Duplan, en collaboration étroite avec les enseignants, est chargé d'éduquer les écoliers turbiasques à la prévention routière. En mars dernier, les élèves de maternelle grande section ont reçu leur diplôme « d'apprenti piéton », les élèves de CE2 leur permis piéton et ceux de CM2 leur Attestation de Première Education de la Route (APER), indispensable pour le Brevet de Sécurité Routière (BSR) qu'ils passeront au collège.

Ces opérations de sensibilisation sont possibles grâce au soutien de la Prévention Routière qui fournit les documents pédagogiques. Des conseils pratiques sont disponibles sur le site : www.preventionroutiere.asso.fr

L'école de la route

Passer son permis pour devenir un piéton prudent!

22

La médiathèque fait le Printemps

L'équipe de la médiathèque du Four Banal s'est mise à l'heure printanière dès le mois de février avec une exposition tout public intitulée « Palette, le musée des couleurs », puis durant le mois de mars, avec des animations autour de la poésie organisées dans le cadre du « Printemps des Poètes ». L'occasion de faire découvrir aux Turbiasques un art souvent considéré comme inaccessible.







Des goûts et des couleurs ... on discute à la médiathèque ! L'exposition mise en scène pour se sentir comme au musée, faisait écho au projet de circonscription sur la couleur auquel ont participé les élèves de l'école de La Turbie. Ces l'erniers se sont montrés très réactife sur les différents. réactifs sur les différents pann





L'hirondelle ne fait pas (toujours) le Printemps, mais la Ligue de Protection des Diseaux PRCA – représentée par sa présidente Juonne Delèpine et Frédéric Scoffier – a proposé de sensibiliser les uisiteurs à la protection des multiples espèces qui peuplent ootre territoire, rappelant au passage que la Turbie est l'un des sites les plus intéressants de la migration prénuptiale.

MEDECINS DE GARDE

Juillet		Août		Septembre	
Dates	Docteurs	Dates	Docteurs	Dates	Docteurs
1 au 3	Andreis	1	Rees	1	Gilardi
4	Rees	2	Gilardi	2 au 4	Andreis
5	Gilardi	3	Galopin	5	Rees
6	Galopin	4	Gilardi	6	Gilardi
7	Gilardi	5 au 8	Rees	7	Galopin
8 au 11	Rees	9	Gilardi	8	Gilardi
12	Gilardi	10	Galopin	9 au 12	Rees
13 au 14	Scemama	11	Gilardi	13	Gilardi
15 au 17	Gilardi	12 au 15	Scemama	14	Galopin
18	Rees	16	Gilardi	15	Gilardi
19	Gilardi	17	Galopin	16 au 18	Scemama
20	Galopin	18 au 21	Gilardi	19	Rees
21	Gilardi	22	Rees	20	Gilardi
22 au 24	Galopin	23	Gilardi	21	Galopin
25	Rees	24	Galopin	22 au 25	Gilardi
26	Gilardi	25	Gilardi	26	Rees
27	Galopin	26 au 28	Galopin	27	Gilardi
28	Gilardi	29	Rees	28	Galopin
29 au 31	Andreis	30	Gilardi	29	Gilardi
		31	Galopin	30	Galopin
 Drs Andreis et Rees: 04 93 41 23 89 Dr Galopin: 04 93 41 08 36 Dr Gilardi: 04 93 41 01 11 Dr Scemama: 06 60 17 76 29 					

ETAT CIVIL

■ Bienvenue aux petits Turbiasques!

ASSILY Elsa	09.02.2011
COTE Axel Pascal Jean-Luc	03.03.2011
VIJAYENTHIREN Shana	14.03.2011
VIJAYENTHIREN Junna	14.03.2011
MENGUE AKON Clarisse-Anaëlle Hannatou Mendo	14.03.2011
BEJJANI Elie Marc Pio	11.03.2011
NAVEAU Benjamin Bernard Maurice Daniel	8.03.2011
CASTEJON Paul	25.04.2011

Félicitations aux nouveaux mariés

	MIRALLES Manuel & CORTES Julia	05.05.2011
	PÉTAIN Franck & PEÑA FRANCO Paulina	07.05.2011

Ils nous ont quittés

BOATTINI Angela veuve NERI	27.01.2011
BEGON Lucette veuve BULZACCHELLI	12.02.2011
BERNARD Georgine veuve THUILLIER	12.02.2011
LADETTO Raymonde veuve MARTELLI	05.03.2011
MANON Alain	10.04.2011
RONDELLO Victorine veuve THOME	07.05.2011
MANGUSI Jacques	10.05.2011

HOMMAGE A

Clothilde Thomé



Thomé, lothilde nom-mée amicalement «Lili», nous a quittés. Nous rencontrions sa silhouette menue aui était nous familière, lorsqu'elle faisait promenade dans les rues du village, le plus souvent vers le rond-point Rainier III. Elle nouait facilement le dialogue avec les uns et les autres, ce qui reflétait sa chaleur humaine.

Elle avait activement participé à la vie de la commune en s'investissant dans bien des activités : la musique, la chorale, le catéchisme.

Elle entretenait son corps avec la pratique de la gymnastique tandis que les cours de yoga l'imprégnaient d'une grande sagesse. Elle était fidèle à l'invitation de M. le Maire pour le repas des aînés où l'évocation des souvenirs entre amis occultait sa solitude pendant quelques heures – Lili était veuve depuis 2008. Elle se joignait également avec plaisir aux sorties organisées par le CCAS.

Sa grande pudeur l'empêchait de parler de ses préoccupations, et si l'âge (91 ans cette année) tassait un peu ses pas, elle n'en restait pas moins lettrée et très attentive à sa famille (sa fille et ses petits-enfants), malgré l'éloignement.

Nous garderons de Lili Thomé le souvenir d'une personne courtoise et disponible, qualités qui la rendaient très attachante.

A.Z.

2012. ANNÉE ÉLECTORALE

Inscrivez-vous

Présidentielles en mars et législatives en juin : 2012 sera une année électorale. Pour pouvoir exercer votre droit de citoyen, affirmer vos choix, vous devez être inscrit sur les listes électorales.



Electeurs inscrits: si vous avez changé d'adresse, y compris dans La Turbie intra-muros, vous devez en informer la mairie.

Jeunes Français devenant majeurs : vous devez vous assurer auprès de la mairie que votre inscription d'office a bien été prise en compte.

Si ces démarches sont à effectuer **au plus tard le 31 décembre 2011**, il est fortement conseillé de s'y prendre bien avant!

> En savoir +

A la mairie – Tél. : 04 92 41 51 61

FÊTE DES MÈRES

Le CCAS auprès des moins favorisées

haque année, le Conseil communal d'action sociale (CCAS) de La Turbie célèbre la Fête des Mères par l'octroi d'une allocation. Jusqu'à présent, elle était attribuée à toute mère ayant au moins trois enfants âgés de moins de 16 ans. Cette année, les membres du conseil d'administration du CCAS ont décidé d'intégrer plus d'équité parmi les mamans turbiasques : l'octroi de cette allocation a été élargi aux mamans ayant deux enfants au moins âgés de moins de 16 ans, mais il a été soumis à des plafonds de revenus : 30 000 € maximum pour les foyers ayant deux enfants âgés de moins de 16 ans ; 40 000 € pour ceux comptant trois enfants et plus âgés de moins de 16 ans - le dernier avis d'imposition du foyer faisant foi.

Grâce à cette nouvelle donne, 18 mamans turbiasques ont reçu cette année l'allocation de 100 €.

Par ailleurs et comme chaque année, le CCAS a octroyé un bon d'achat de 70 € à toute maman connaissant de graves difficultés financières et fait porter des pâtisseries à la maison de retraite, à destination des pensionnaires et du personnel présent ce jour-là.

Les membres du CCAS espèrent ainsi avoir contribué à une plus heureuse Fête des Mères.



SALETTE LE CORNET

« La Casa do Menor c'est pour tous les enfants! »



Salette le Cornet, en compagnie du Père Renato, entourés des enfants et animateurs du centre pour jeunes drogués de Pacatuba (proche de Fortaleza), financé par Casa do Menor France.

J'ai créé Casa do Menor France en 2002, à la demande du Père Blanc, curé de la cathédrale de Monaco, pour venir en soutien à Casa do Menor, association fondée en 1986 au Brésil par un prêtre italien, le père Renato, pour aider les enfants des favelas, explique Salette Le Cornet, citoyenne turbiasque d'origine portugaise. Malgré ses occupations d'alors artiste peintre, actions de bénévolat et travaux de traduction pour le consulat du Portugal - Salette accepte. « C'était juste pour la première année... Et j'y suis toujours!>>

Ses activités sur la France et Monaco rapportent selon les années 50 à 100 000 € à Casa do Menor France. « C'est beaucoup de travail, reconnaît la présidente. Tous les fonds reçus vont à l'association. Nous sommes entièrement bénévoles et je paie aussi bien mes déplacements, la ligne de téléphone de l'association, que mon voyage annuel au Brésil. »

Un voyage qui lui donne l'occasion de voir sur place les avancées et surtout de rencontrer les enfants, attachants et gais malgré leurs conditions de vie.

Pour des enfants d'ici aussi

Casa do Menor France participe au financement de différents projets d'entretien et construction de sites d'accueil... Le dernier en date est la création d'un restaurant-école, projet piloté et cofinancé par la Croix Rouge Monégasque. « En juin 2011, commencera la formation de 70 jeunes par an aux métiers de la restauration!»

Retour sur la route de Peille, où Salette prépare une soirée caritative à Monaco: une revue brésilienne qui, placée sous le haut patronage de S.A.S. le Prince Albert, se déroulera le 30 septembre, salle du Ponant.

Si le Prince et plusieurs institutions monégasques soutiennent de longue date le Père Renato et Casa do Menor Brésil, Salette constate que les résultats obtenus auprès de la France sont plus modestes. « On me dit : « Le Brésil, c'est loin, le pays est en passe de devenir la 5ème puissance économique mondiale et il y a déjà beaucoup à faire chez nous ». C'est vrai. Mais l'important c'est de donner, à nous ou à d'autres. C'est aussi notre philosophie : nous nous occupons en priorité des enfants du Brésil – ils sont encore nombreux à vivre dans le dénuement le plus total et sous la menace de la drogue et de la violence. Mais nous sommes prêts à intervenir pour des enfants ici, en cas de difficultés particulières. »

> Plus d'infos

www.casadomenor.fr



DENISE GELSO

Chevalier de l'**Ordre national** du **Mérite**

'élue en charge des finances et des affaires juridiques a été faite chevalier de l'ordre du Mérite⁽¹⁾, le 18 avril dernier, à la mairie de La Turbie, en présence de nombreux élus du canton, ses collègues du conseil municipal, de ses amis et famille.

« Je ne suis pas pour les honneurs mais, quand il vient du premier ministre, cela ne se refuse pas » commente la récipiendaire. Si elle ne sait pas qui l'a proposée à cette distinction, elle en suppose le motif : « Je suis élue à la mairie depuis 1995, déléguée au Sivom et à la CARF, tout en étant malvoyante. »

Après ses études – droit puis école du notariat, elle avait travaillé durant sept ans à l'Office notarial de Beausoleil jusqu'à ce qu'une maladie génétique la contraigne à abandonner son métier dès l'âge de 30 ans pour malvoyance. « Depuis, j'ai toujours besoin d'un support honnête et disponible, pour me lire mon courrier ». Une tache qu'elle ne confie qu'à un nombre restreint de personnes de son entourage.

« Résister aux égoïsmes »

Pour lui remettre l'insigne, la récipiendaire a choisi Guillaume

Boudy, conseiller Maître à la Cour des comptes et Secrétaire général au Ministère de la Culture et de la Communication : «J'y tenais, symboliquement, pour avoir travaillé avec son père, un élu de notre commune, alors adjoint aux contrats.»

C'est avec la verve et la sincérité qu'on lui connaît que l'élue a, dans son discours, vanté la Vème République, la grande modernité et l'adaptabilité de sa Constitution — « même ceux qui n'en voulaient pas l'ont gardée... Elle était au départ une diarchie, on lui a raboté une tête... Au final, chacun en a fait sa chose», avant de dire sa détestation de la loi du 12 juillet 1999, dite Chevènement, sur l'intercommunalité qui provoque tant de bouleversements. Pour terminer sur son propre engagement d'élue au service de l'intérêt général d'une collectivité. « Etre élu, c'est donner de son temps, de sa personne. Il faut y croire. Notre principale lutte : résister aux égoïsmes individuels. Chacun réclame des droits sans en accepter les désagréments : oui à l'élargissement des voies mais l'alignement ne doit concerner que mes voisins...»

1- Décret du 11 novembre 2010 : la nomination de l'élue y apparaît dans le contingent du Premier Ministre, avec la mention : « Mme Gelso, née Tedeschi (Denise), adjointe à un maire ; 34 ans d'activités professionnelles et de fonctions électives. »

SORTIE DE PRINTEMPS DU CCAS

Voyage en Ligurie

our sa sortie de printemps, le CCAS avait proposé aux aînés turbiasques et à leurs amis une escapade en Italie.

Dimanche 10 avril, la auarantaine de participants se retrouvaient, à 8h30, pour le départ en car. Direction : San Remo. L'arrivée se faisait par temps brumeux. Les uns se lançaient dans une balade au cœur de la cité ligurienne réputée pour ses fleurs et la clémence de son climat. D'autres flânaient au bord de mer. Tout le monde se retrouvait avant midi : départ pour La Rochetta Nervina, petit village typique au nord de Vintimille, lieu choisi par le CCAS pour partager un bon déjeuner. Un beau soleil invitait alors à la promenade digestive. Il suffisait de « passer le pont » qui enjambait un petit torrent pour s'aventurer à la découverte de ruelles et venelles escarpées. Tandis que certains y cédaient, d'autres choisissaient de poursuivre leurs bavardages entre amis sur la place, au bord du torrent.

La compagnie retrouvait La Turbie, en fin d'après-midi, non sans avoir fait, en

cours de route, une nouvelle halte, pour effectuer des emplettes.

Cette journée de détente transalpine, qui se voulait une villégiature conviviale, fut partagée avec beaucoup de plaisir par Arlette Zamboni, présidente du CCAS, et son époux.





ASCT KARATÉ

Une belle année

Une sélection en championnat de France et trois ceintures noires sont au bilan 2010/11 de la dynamique section ASCT Karaté

u terme d'une année où la section Karaté, entraînée par Sandra Gouasmia (5ème DAN), a réuni 63 licenciés, de 3 à 69 ans, le bilan fait ressortir deux points remarquables.

En combats de Ligue, **Florian Sempere** termine 2^{ème} et se qualifie pour les championnats de France (24-25 avril) - il y est battu par celui qui terminera 3ème. Il a également participé les 2-3 juin derniers à la Coupe de France zone Sud, à Agde.

Lucien, ceinture noire à 69 ans!

Le club compte désormais 4 ceintures noires après que Rudy William, Lucien Creusot et Muriel Dalmazzone - Mercier ont réussi leur passage de ceinture noire, 1er DAN. Un bravo tout particulier à Lucien, 69 ans!

Emmanuel Baylet, déjà 1^{er} DAN, a réussi son passage de 2^{ème} DAN.

Côté compétition : le club a vu 4 « Minimes » aualifiés pour le championnat de ligue départemental « Kata » : Cléa Brugel, Ninon Langevin, Florian Sempere et Peire Gispalou. Cléa réalise la meilleure performance, terminant 5^{ème} (sur 14).

En « Départemental - Combats », le club était représenté par 2 Minimes - Florian qui termine 1er et Peire, 1 Benjamine : Laura Deriu, 1 Pupille, Elwin Silvestri et, dans la catégorie Poussin, Matthieu et Thomas Traineau, qui rejoignent cette année l'équipe des compétiteurs du club!

9ème Coupe de la Uille

Le 21 mai dernier, la section organisait, dans la salle polyvalente, la 9ème Coupe de la Ville, avec deux clubs invités, le KCS Monaco Sensei Sato (7ème DAN) et Arts & Loisirs 06 (Nice). Ces rencontres permettent aux enfants de découvrir la compétition dans un cadre amical et convivial.

« Chaque enfant a fait au moins 5 katas-combats, précise Muriel Dalmazzone. Florian, Cléa, Ninon et Peire ont arbitré et ils s'en sont très bien sortis, contribuant ainsi au succès de la journée! »

Laquelle s'est terminée avec le tirage de la tombola (une soixantaine de lots étaient offerts par les commerçants de la ville) et le traditionnel pot de clôture.

Le passage des ceintures⁽¹⁾ s'est déroulé les 16 et 18 juin, la remise des ceintures, le samedi 18 juin à 11h00, suivie de l'AG et de l'apéritif!

L'année s'est terminée par un stage du 24 au 26 juin, à Valberg.

1 - Les ceintures noires se passent devant un jury de ligue, les autres au sein du club.

Trois des quatre ceintures noires du club, Emmanuel Baylet (2° Dan), Rudy William (1^{er} Dan), Lucien Creusot (1^{er} Dan), en compagnie de Sandra Gouasmia (5^{ème} Dan), entraîneur du club



ASCT BOULES

Des résultats sur trois compétitions

Résultats des joueurs de boules turbiasques de la section :

. Le 10/02/2011 : Menton - Concours d'ouverture -

Pétanque : Gorgi – Grazzi – Sana, en demi finale. . Le 25/04/2011 : Beaulieu - Concours de la ville - Pétanque :

1/8° de finale.



Ouverture:

- . Du samedi 2/07 au mercredi 31/08
- . Du mardi au dimanche inclus
- . De 10h30 à 18h30
- . Fermeture le lundi

La piscine sera exceptionnellement ouverte lundi 15 août et fermée mardi 16 août

Adulte (à partir de 16 ans)			
. 1 entrée	4.00 €		
. Abonnement 10 entrées	35.00€		
Enfant (de 3 à 15 ans)*			
. 1 entrée	2.00€		
. Abonnement 10 entrées	15.00€		
. Abonnement mensuel	30.00€		
. Location matelas	3.50 €		
. Location parasol	3.50 €		
*: Les enfants de moins de trois ans béi	néficient de la grati	uité	

ASCT HANDBALL

Après le bronze, l'argent

'école de handball de La Turbie continue sa progression. Après avoir reçu, trois années de suite, le Label Bronze de la Fédération française de handball, elle s'est vu décerner pour la saison 2010-2011 le Label Argent⁽¹⁾!

Cette progression récompense plus particulièrement l'augmentation du nombre des licenciés, l'implication de certains parents dans l'encadrement et le niveau de diplôme de l'entraîneur, **Amir Hamada**, cadre technique du Comité Départemental de Handball et joueur de l'AS Monaco.

Un encouragement était ainsi donné à l'école en début d'une saison où elle a rassemblé 32 licenciés – garçons et filles de 8 à 12 ans, et 5 parents dirigeants.

« Pour chaque entraînement, nous avons 25 enfants en moyenne et c'est suffisant, car on est un peu limité par l'espace de la salle polyvalente », note Amir.

Comme chaque année, les enfants se sont retrouvés pour une initiation au jeu, prendre plaisir à l'échange et à la



L'ASCT Handball a organisé cette année «le Grand Stade» qui a réuni près de 400 élèues de CM1 et CM2 au stade du Deuens de Beausoleil. Une opération destinée à faire découurir la discipline

confrontation. Et si les compétitions ne commencent qu'à partir de 14 ans, nos jeunes handballeurs ont pu se confronter aux autres équipes satellites de l'AS Monaco ainsi qu'à des clubs italiens, à l'occasion des plateaux techniques organisés le samedi, deux à trois fois par mois.

400 enfants pour le « Grand Stade »

Ils ont également joué en lever de rideau de l'équipe première de Monaco et participé au traditionnel Tournoi des Fraises, en mai et au challenge du cœur à Nice les 11 et 12 iuin.

Et puis, cette année, c'était au tour de La Turbie d'organiser «Le Grand Stade»: l'accueil de quelque 400 enfants, élèves de CM1 et CM2 - 10 classes de Beausoleil, 3 de La Turbie et 2 d'Eze.

Cette belle opération menée conjointe-

ment entre l'Education nationale et la Fédération française de handball est l'occasion de découvrir cette activité sportive à travers la confrontation entre autres classes et entre écoles. « C'est aussi l'occasion de travailler autour des notions de respect de la règle et de la citoyenneté, explique l'entraîneur. L'école du hand, c'est d'abord l'école de la vie!»

Petit regret : la manifestation s'est déroulée stade du Devens, à Beausoleil, l'école de hand de La Turbie n'ayant pu obtenir la disponibilité du stade de la commune.

Enfin, les enfants de La Turbie ont la possibilité de participer à des stages multi activités – handball compris, durant une semaine lors des petites vacances scolaires.

Le prochain aura lieu durant les vacances de la Toussaint 2011.

1 - Lire La Turbie Info N°54, p. 3

L'ASCT FOOTBALL

Du talent!

ncore une belle saison pour l'ASCT Football et ses licenciés - une centaine cette année, dont les plus petits ont quatre ans! « Les 4 – 6 ans forment l'équipe « école de football » : pas de matchs mais des entraînements ludiques assurés par Romain », explique Thierry Scursoglio, qui se déclare très fier, aux côtés des entraîneurs, des résultats de l'ensemble des équipes.

Les 6 - 8 ans : répartis en trois équipes et entraînés par Christophe, Rémi, Christopher et un entraîneur de gardiens, Georges, ils ont exprimé leur talent sur des plateaux de mini football : les mini matchs de foot à 5 joueurs ont été disputés avec brio!

L'équipe de 11 poussins (-de 11 ans) a disputé deux championnats avec une seule défaite sur toute l'année et un tournoi à Mougins où elle a terminé troisième. Leur année s'est terminée par un tournoi à Cap d'Ail le 4 juin - en 6ème place - et un déplacement à Sarre (ville jumelle de la région d'Aoste, Italie) les 11 et 12 juin, pour disputer un tournoi contre les Italiens au cours duquel l'équipe a fini seconde.

Enfin, l'équipe des -17ans, entraînée par Florian, a disputé un

championnat et terminé à la 2ème place!

Reprise des entraı̂nements: le mercredi 7 septembre.

> Pour tout renseignement :

Interry Scursoglio – Tel.: U6 22 09 21 32



